

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chDoubs)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : -

chDoubs048

Édition critique

1254, mai.

Type de document: Charte: hommage-lige.

Objet: Hommage-lige prêté à Hugues, comte palatin de Bourgogne, et à Alis, sa femme, par Guillaume de Neublans, seigneur de Beauchemin, réserve faite de la fidélité due à Hugues, seigneur de Neublans. Guillaume reprend en fief du comte et de la comtesse 20 livrées de terre – monnaie estevenante – qu'il assigne, avec le consentement de son frère Etienne, sur tout ce qu'il possède à Annoire, sauf sur le meix de dan Dié, qu'il tient de Hugues, seigneur de Neublans.

Auteur: Guillaume de Neublans, seigneur de Beauchemin.

Sceau: Hugues, seigneur de Neublans.

Bénéficiaire: Hugues, comte palatin de Bourgogne, et Alis, sa femme.

Autres Acteurs: Hugues, seigneur de Neublans; Etienne, frère de Guillaume de Neublans, seigneur de Beauchemin.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue.

Lieu de conservation: AD Doubs, B 415 (Annoire).

Édition antérieure: J. Gauthier, 1908, Cartulaire des comtes de Bourgogne, n° LII, p. 52; M. Lefèvre, 1975, Les plus anciennes chartes en langue française conservées dans le département du

Doubs, n° 48.

Verso: Facta est copia sub sigillo Castelleti parisiensis (début XIV^e s.). Fié de .XX. lbr. de terre à Agnores de Guillaume de Neblans (XIV^e s.). Sur le repli: Fit (début XIV^e s.).

Transcription de la charte

1 Je, Guillaumes de Neblans, sire de Belchemim, fiz mom seignor Jehant de Neblans, çai en arriers seignor de Belchemim, \2 **2** fais savoir à toz cex qui verront cex presentes latres **3** que je suy devenuz hons liges, contre tote jent, sauve la fealté \3 Hugom, seignor de Neblans, au noble barom Hugom, conte palazim de *Borguogne*, et à la noble Alis, contesse \4 palazine de *Borguogne*, sa feme; **4** et ai pris de lor em fief et em chasemant permaignablement vint livres de terre à \5 estevenans, **5** les quex ·XX. livres de terre je lor ai assignees, per lo conssetemant Estaine, mom frere, sor quant que \6 je ai à Annores, em toz proages et em toz benefiz, fors que sor lo mex dant Dié que je tiem do devandit seignor de \7 Neblans. **6** Et sor cex choses, je, Guillaumes ai promis por moi et por mes hoirs à-porter bone garantie contre \8 tote jent permaignablement as devandiz lo conte et la contesse palazine de *Borguogne* et as lor hoirs. **7** Et \9 em tesmoignage de cex choses ai je fait seeler les presentes latres do seel au devandit Hugom, \10 seignor de Neblans. **8** Ce fu fait à Dole, el mois de may, l'ant de l'Incarnatiom Nostre Seignor \11 Jhesu Crist mil dous cenz et cinquante et quatre.